

TECH ASSIST MOBILITY



iTrion

Cadeira de rodas com motor
de acompanhamento

MANUAL DO UTILIZADOR

Ref. SEPALITRIONH

mais de 50 anos a viver sem limites

! Nota importante

As características técnicas identificadas são indicativas, uma vez que podem apresentar alterações de concepção de acordo com as necessidades de fabrico.

O produto presente neste catálogo não foi necessariamente fotografado na sua configuração padrão.

Consulte o nosso website para ver o modelo atualizado

TotalCare Europe

(+34) 935 942 066

info@totalcare-europe.com

C / Amsterdam 1-3, 08191 Rubí, España

www.totalcare-europe.com

DE TOTALCARE EUROPE **OBRIGADO PELA SUA CONFIANÇA.**

Obrigado por adquirir um produto **IM by TotalCare Europe**.

O produto que adquiriu está equipado com a tecnologia mais avançada e tem resistido aos testes mais exigentes.

A experiência ao longo do tempo faz com que os nossos produtos ofereçam o melhor desempenho, para que possa desfrutar cada vez mais da liberdade e autonomia de que necessita todos os dias.

Sugerimos que dedique um momento para ler as instruções fornecidas.

Assim poderá familiarizar-se com a sua nova cadeira de rodas elétrica **iTrion**, que lhe permitirá obter o máximo rendimento e vida útil desta.

mais de **50 anos** a viver **sem limites**

GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA.

É importante ler o manual antes de utilizar o produto.

1 - Peças da cadeira iTrion.....	4
2 - Descrição do produto.....	4
3 - Características do produto	5
4 - Guia de segurança	7
5 - Utilização e montagem	8
6 - Manutenção	13
7 - Lista de controlo do autodiagnóstico	14
8 - Garantia	15

1. PEÇAS DA CADEIRA ITRION



2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

CADEIRA DE RODAS COM MOTOR DE ACOMPANHAMENTO INTEGRADO

A cadeira de rodas iTrion distingue-se das outras cadeiras de rodas motorizadas pelo facto de ser a primeira cadeira de rodas concebida e projectada especificamente para o prestador de cuidados. Ao colocar a sua mão na pega da cadeira de rodas, o sistema de sensores detecta que pretende pôr a cadeira de rodas em funcionamento e o motor de acompanhamento é automaticamente ati-

vado, permitindo que o prestador de cuidados conduza a cadeira de rodas sem qualquer esforço.

A cadeira de rodas iTrion com o sistema "tech assist mobility" é um companheiro motorizado único, uma vez que está integrado na cadeira de rodas e não necessita de quaisquer componentes adicionais.

3. CARATERÍSTICAS DO PRODUTO



INFORMAÇÕES GERAIS

Medidas

Largura total (tamanho 42 cm)	55,5 cm
Largura total (tamanho 45 cm)	59,5 cm
Profundidade sem apoio para os pés	78 cm
Profundidade total	105 cm
Altura total	95 cm
Altura do assento ao chão	52 cm

Dimensões dobradas

Largura dobrada	32 cm
Profundidade dobrada	75 cm
Altura dobrada	75 cm

Peso

Peso total (sem bateria)	19,5 kg
Peso total (com bateria de 10 Ah)	21 kg
Peso total (com bateria de 2 x 10 Ah)	22,5 kg
Peso máximo suportado	120 kg

Material

Alumínio



*Antes de reservar um voo, recomendamos que contacte a companhia aérea para confirmar se permitem cadeiras de rodas eléctricas alimentadas por bateria.

CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

Assento

Largura do banco	42 cm / 45 cm
Largura útil do assento	43 cm / 46 cm
Profundidade do assento	40 cm

Motor

Motor	2 x 350 W
Bateria	10 Ah / 2 x 10 Ah (lítio)
Número de baterias	1 ou 2
Autonomia*	10 - 20 km (10 Ah) / 20 - 40 km (2 x 10 Ah)
Velocidade máxima	5,2 km/h
Velocidade máxima (modo cadeira)	6 km/h
Carregador externo	2 Ah

**A autonomia do iTrion varia em função do seu modo de utilização. Pode funcionar como motor de acompanhamento ou como cadeira de rodas eléctrica, e, consoante a opção utilizada, a sua autonomia será diferente.*

Apoios de braços

Comprimento do apoio de braços	29 cm
Largura do apoio de braço	4,5 cm
Tipo de apoio de braço	Dobrável

Encosto

Largura do encosto	40 cm / 44 cm
Altura do encosto	46 cm
Tipo de encosto	Partido

Rodas

Dimensões da roda dianteira	Ø19 cm
Medidas das rodas traseiras	Ø24 cm
Largura das rodas dianteiras	5 cm
Largura da roda traseira	7 cm
Tipo de rodas	Sólido com motor incorporado

Outras caraterísticas

Altura máxima do passeio	2 cm
Saco traseiro	22 cm x 22 cm (largura x altura)
Bolsas laterais	20 cm x 16 cm (L x A)
Cinto de segurança	Sim
Buzina	Sim
Capas	Amovível (assento e encosto)
Luzes LED	Não (opção Lightcare)
Inclinação máxima de subida	9°
Inclinação máxima de subida (modo de selim)	6°
Raio de viragem	120 cm
Apoio para os pés	Amovível e regulável em altura
Rodas anti-tombamento	Sim (regulável em altura)
Tipo de travão	Travão eletromagnético / de bloqueio

4. GUIA DE SEGURANÇA

4.1. INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Leia atentamente o guia de segurança:

É importante compreender as instruções de segurança para evitar danos no produto e prevenir lesões. O não cumprimento destas instruções pode pôr em perigo a vida do utilizador.

Utilizadores responsáveis:

Se um membro da família ou um prestador de cuidados for utilizar a cadeira de rodas em nome do utilizador, é essencial que compreenda totalmente as instruções antes da utilização.

Restrições de utilização:

Evitar que crianças e pessoas incapazes de compreender as instruções utilizem a cadeira de rodas.

Transporte seguro:

Não transportar o utilizador em qualquer veículo enquanto estiver no iTrion.

Modificações proibidas:

Não efetuar modificações na cadeira de rodas sem a aprovação de técnicos autorizados. A empresa não é responsável por acidentes provocados por modificações não autorizadas.

Postura segura:

Não se apoie nos apoios para os pés, pois isso pode provocar uma inclinação. Manter o corpo dentro da cadeira durante a condução para manter a estabilidade.

Aviso de utilização:

Estas diretrizes são essenciais para garantir uma experiência segura e satisfatória com a sua cadeira de rodas iTrion.

4.2. CONSELHOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS:

Condução segura:

Utilize o iTrion em espaços interiores e exteriores. Evitar veículos e superfícies perigosas. Desvie-se para evitar obstáculos e riscos de queda.

Declives e degraus:

Evite subir grandes declives para evitar sobrecargas e danos no circuito e no motor. Não se apoie na inércia para subir degraus, pois isso pode causar acidentes.

Acessórios de segurança:

Não retirar as rodas anti-queda. Ajustar o iTrion apenas quando o utilizador não estiver presente.

Manutenção regular:

Verifique regularmente se o iTrion tem peças soltas ou gastas. Se necessário, contactar a loja ortopédica onde foi adquirido.

Estacionamento seguro:

Ao estacionar a cadeira de rodas, certifique-se de que esta está devidamente travada para evitar acidentes.

Manuseamento cuidadoso:

Ao levantar a cadeira de rodas, agarre nas partes fixas e não nas partes móveis para evitar danos.


Carga nominal e limpeza:

Respeitar a carga nominal de 120 kg e limpar a cadeira de rodas diariamente.

Limpar a cadeira de rodas diariamente. Desinfetar a cadeira de rodas.

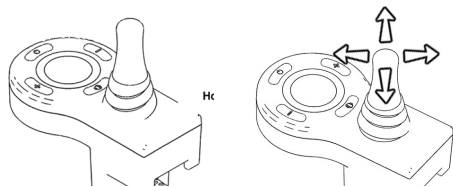
5. USO Y UTILIZAÇÃO E MONTAGEM

5.1. UTILIZAÇÃO DO JOYSTICK DO UTILIZADOR

O joystick tem 4 botões, , “+ velocidade”, “- velocidade” e .


Se premirmos o botão “+”, Podemos aumentar a velocidade até 5 níveis. Para reduzir, prima o botão “-”. O joystick pode ser utilizado a 360°, pelo que pode efetuar qualquer tipo de curva. Para ir para a frente, incline o joystick progressivamente para a frente. Para andar para trás, incline o joystick progressivamente para trás. Para parar o iTrion, solte o joystick e ele pára instantaneamente. Ao virar, reduza a velocidade, o que o ajudará a evitar possíveis riscos, e ajuste a velocidade de acordo com as suas necessidades.

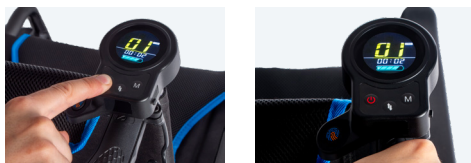
Não virar num declive ou conduzir paralelamente a declives. O produto foi concebido para terrenos planos. As rodas podem deslizar se tentar conduzir num declive.



5.2. FUNÇÃO DO MOTOR DE ACOMPANHAMENTO

Modo de assistência eléctrica (01, 02, 03):

- **Ignição:** Prima o botão de alimentação  para ativar o controlo de atendente.
- **Sensor:** Coloque a sua mão no punho direito, o sensor do telecomando que o acompanha detectá-lo-á e o texto “Start” aparecerá no ecrã LCD, podendo agora começar a utilizá-lo.



Se estiver numa descida, a opção “Iniciar” não aparecerá devido a um bloqueio de segurança da cadeira de rodas. Para iniciar a descida, basta premir brevemente o botão esquerdo “impulso”.

- **Utilizar o botão “M”** para alterar o modo de funcionamento do motor complementar. Estão disponíveis três velocidades: 01 (velocidade baixa), 02 (velocidade média) e 03 (velocidade alta). A velocidade máxima no modo 03 é de 5,2 km/h. Não esquecer que para mudar de velocidade é necessário utilizar o botão “M”.

Com esta função, pode deslocar-se em todas as direcções (para a frente, para trás e virar). Evitar virar em declives.

Este modo é utilizado quando é necessário ajudar a transportar uma pessoa, com o prestador de cuidados a empurrar por trás do produto. A função de motor auxiliar do iTrion fornece assistência automática para aliviar a carga de empurrar do prestador de cuidados.



CUIDADO

Em caso de emergência ou se verificar que a cadeira de rodas está a mover-se rapidamente, retire rapidamente a mão do sensor. No espaço de 3 a 5 segundos, a cadeira de rodas pára automaticamente.

Função de motor de acompanhamento assistido de potência constante:

- Se precisar de mais potência para subir colinas íngremes, pode utilizar o botão de assistência à potência. Ao premi-lo, o motor é ativado e as rodas começam a mover-se. Para parar o motor, basta soltar o botão.



- Para utilizar a assistência à potência constante em marcha-atrás, basta premir o botão central que apresenta as setas bidireccionais. Quando premido, a assistência à potência será activada em marcha-atrás, permitindo um movimento fácil para a frente nessa direção.



CUIDADO

Tenga en cuenta que esta función no se recomienda realizar giros. Además, no se recomienda utilizarla durante períodos prolongados.

5.4. SINAIS DE CONTROLO DE ACOMPANHAMENTO

LL: Durante o modo de motor de acompanhamento, o sistema bloqueia automaticamente após 5 segundos de libertação do punho, uma vez que o sensor deixa de detetar a mão. O ecrã LCD apresentará as letras "LL". Para desbloquear a função, basta segurar novamente o punho e premir qualquer botão do telecomando que o acompanha. As letras desaparecerão e o produto estará novamente pronto a ser utilizado.



CUIDADO

Se tanto o joystick à frente como o joystick à frente estiverem ligados ao mesmo tempo, o ecrã do joystick à frente tem sempre precedência.



Vídeo de funcionamento

Digitalize o código QR para ver o vídeo explicativo

Tornamos tudo mais fácil para si, veja o vídeo e descubra como funciona da cadeira iTrion!



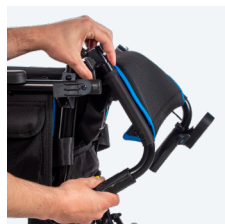
5.5. DOBRAR E DESDOBRAR

Abra cuidadosamente a caixa e retire a cadeira de rodas eléctrica e os acessórios necessários.

Por razões de segurança, certifique-se de que a roda anti-tombamento e o controlador não estão fixados à estrutura.

Implementado

Para desdobrar a cadeira de rodas, levante-a até que os pinos de mola estejam inseridos na pega



de empurrar.

Com as duas mãos, pressione as barras transversais do assento até que a cadeira de rodas esteja totalmente desdobrada.

Monte os apoios para os pés nos orifícios previstos para o efeito na cadeira de rodas até ouvir um "clique".



Plegado

Localice las palancas de liberación ubicadas en los laterales de la silla de ruedas. Con su mano, tire hacia afuera de estas palancas. Luego, con un movimiento simultáneo, tírelas hacia arriba.



Agarre nos estofos do assento como indicado na figura e puxe para cima com as duas mãos para fechar a estrutura da cadeira de rodas.



Segure os apoios de braços de ambos os lados e empurre-os simultaneamente para dentro até a cadeira de rodas ficar dobrada.



Segure o encosto e prima os botões de dobragem. Dobrar simultaneamente o encosto para facilitar a dobragem.



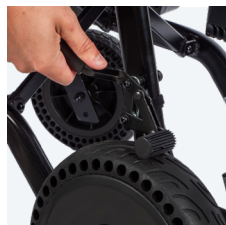
5.6. APOIO DE BRAÇO REBATÍVEL

Prima o botão do apoio de braço para desbloquear o apoio de braço. Mantendo-o premido, levante-o simultaneamente para cima.



5.7. UTILIZAÇÃO DO TRAVÃO

Travão de estacionamento: Os travões também podem ser bloqueados pressionando a alavanca do travão de mão até ficarem bloqueados.



5.8. UTILIZAR O CARREGADOR

Certifique-se de que a bateria está instalada no saco de armazenamento, ligue a bateria e a ligação do joystick. Certifique-se de que todos os cabos estão corretamente ligados.



Se a bateria for instalada incorretamente ou se a ligação não estiver correta, o iTrion não funcionará e emitirá um alerta de erro.

Não force os conectores entre si. Isso fará com que o produto não funcione corretamente ou não funcione de todo.

A bateria deverá permitir-lhe percorrer uma distância de até 20 km em condições normais de funcionamento.

Deixe o iTrion carregar durante 4 a 6 horas ou até que a luz do carregador fique verde.

5.8.1. Carregamento a partir do comando à retaguarda

Ligue o adaptador ao carregador iTrion e insira o conector no controlo traseiro.



5.8.2. Carregamento a partir do joystick frontal

Se tiver um iTrion Drive, pode utilizar o carregador sem adaptador diretamente na tomada do joystick frontal.



Retire o carregador quando a bateria estiver totalmente carregada.

Se o iTrion não for utilizado durante um mês, deve ser carregado para aumentar a sua vida útil.

Mantenha o carregador e o joystick afastados da humidade e verifique as ligações da bateria para se certificar de que não estão corroídas.

Não deixe a sua bateria congelar. Se esta congelar, a vida útil da bateria será reduzida.

Luz do carregador:

- Vermelho: A bateria não está a carregar.
- Laranja: A bateria está a carregar.
- Verde: a bateria está totalmente carregada..

5.9. MONTAGEM DO CONTROLO TRASEIRO

Instale o controlador traseiro no punho direito. Irá notar um entalhe deslizante por baixo do comando traseiro.



Faça deslizar o entalhe do controlador para dentro da pega e faça-o deslizar com a almofada do polegar posicionada no interior, conforme ilustrado.



5.10. MONTAGEM DAS LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

Para ligar o controlador do joystick frontal, localize a porta de ligação no joystick, como mostra a figura. Utilize o cabo com a etiqueta "controlador frontal" e fixe as ligações no sítio.



Para ligar o controlador traseiro ao condutor, localize a porta de ligação no controlador traseiro e o cabo de alimentação debaixo do banco. Utilize o cabo com a etiqueta "comando à retaguarda". Ligue as portas macho e fêmea e certifique-se de que estão firmemente ligadas.



O conector do controlador é um conector à prova de água M12 de seis núcleos, ver as setas na figura abaixo, alinhar as setas nos conectores em ambas as extremidades, inserir e apertar a porca.



5.11. CONJUNTO DE ALAVANCA DO CONTROLADOR DO LADO ESQUERDO

Retire os parafusos do suporte do controlador por baixo do apoio de braço direito.



Volte a colocar o suporte do controlador no lado esquerdo e aperte os parafusos.

Enrole o cabo do controlador para a esquerda e lixe-o ao controlador.



5.12. MONTAGEM DO ANTI-ENTALAMENTO

Insira o tubo antiderrapante na estrutura traseira e fixe-o com parafusos.

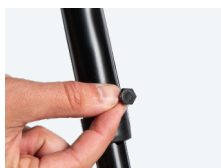
Dobrar para baixo os apoios de braços para facilitar o acesso do utilizador a partir dos painéis laterais.



5.13. DESMONTAJE DEL REPOSAPIÉS PARA LA REGULACIÓN EN ALTURA

Afloje y retire los tornillos de fijación del tubo del pedal.

Ajuste la altura del pedal según la comodidad del usuario y vuelva a apretar los tornillos.



6. MANUTENÇÃO

Limpeza do chassi do iTrion: utilize um pano macio para limpar frequentemente o revestimento da superfície do chassi, mantendo-o limpo; não utilize lubrificantes para a manutenção do produto. Se a estrutura estiver rachada, contacte o fabricante.

Manutenção do controlador: Limpe o controlador e o joystick com um pano e um produto de limpeza neutro. O joystick deve ser limpo com cuidado e nunca com materiais abrasivos ou produtos de limpeza à base de álcool. Durante o transporte do produto, proteja o controlador contra danos. Antes de efetuar a verificação, certifique-se de que o controlador está desligado. Verifique se o joystick apresenta deformações ou danos. Tente acionar o joystick e, depois de o soltar, verifique se este consegue regressar ao ponto central. Se encontrar algum problema durante o processo, contacte o seu concessionário.

Motores: verifique se há fugas de óleo ou aumento do ruído. Em caso afirmativo, contacte o centro ortopédico onde a cadeira de rodas foi adquirida.

Manutenção da fiabilidade dos conectores: verifique se os parafusos e as porcas da estrutura estão apertados. Se houver algum problema, contacte o centro ortopédico onde a cadeira de rodas foi adquirida.

Capas: Lave as capas do assento e do encosto com água morna e água com sabão diluída e evite guardá-las em locais húmidos.

Travão eletromagnético: Travão de marcha. Para o verificar, faça funcionar o produto a toda a velocidade em linha reta numa superfície plana de asfalto, depois solte o joystick no controlador, coloque-o automaticamente na sua posição original e meça a distância entre o momento em que solta o joystick e a paragem. Se a distância for maior do que a distância original, o efeito de travagem diminuiu e se a distância for superior a 1,5 m, contacte o centro ortopédico onde adquiriu a cadeira de rodas.

Recomendamos que inspeccione o seu produto três vezes por ano.

- **Chassis:** apertar os parafusos soltos, se necessário.
- **Rodas:** verificar se rodam facilmente. Se houver maior resistência, pode ser necessário substituir os rolamentos.
- **Apoios de braços:** procure desgaste excessivo ou folga.
- As peças de substituição e os problemas graves devem ser tratados por um profissional.

7. LISTA DE CONTROLO DO AUTODIAGNÓSTICO

Erro	Causa da falha	Solução
E0001	Mau funcionamento do joystick do controlador frontal.	Ao arrancar com a cadeira de rodas, solte o joystick: Se a avaria persistir, contacte o seu pessoal de assistência ortopédica para substituir o controlador frontal.
E0002	Avaria no motor esquerdo.	Verifique se a saída do motor esquerdo está danificada. Se estiver danificada, substitua o motor. Verifique se a porta de ligação do motor esquerdo está corretamente inserida e se a ligação está apertada e segura. Caso contrário, substitua o motor.
E0003	Mau funcionamento do motor esquerdo e direito.	Verifique se a saída direita do motor está danificada. Se estiver danificada, substitua o motor. Verificar se o orifício de ligação do motor direito está corretamente inserido e se a ligação está apertada e segura. Se não estiver, substitua o motor.
E0004	Mau funcionamento do motor direito.	Contactar o seu médico ortopedista para substituição.
E0008	Erro de deteção da corrente do motor esquerdo.	Contactar o seu ortopedista para substituição.
E0010	Erro de deteção da corrente do motor direito.	Contactar o seu técnico ortopédico para substituição.
E0020	Deteção incorrecta da energia da bateria.	Contactar o seu técnico ortopédico para substituição.
E0040	Falha de 15V.	Contactar o seu técnico ortopédico para substituição.
E0800	Falha de comunicação do controlo frontal.	Contactar o seu técnico ortopédico para substituição.
E-013	Falha do motor esquerdo.	Contactar o seu ortopedista para substituição.
E-014	Falha do motor direito.	Contacte o seu ortopedista para substituição.
E-015	Falha do motor esquerdo e direito.	Contactar o seu ortopedista para substituição.
E-016	Falha do MOS do motor esquerdo	Contactar o seu ortopedista para substituição.
E-017	Falha do MOS do motor direito.	Contactar o seu ortopedista para substituição.
E-018	MOS do motor esquerdo e direito.	Contactar o seu ortopedista para substituição.
E-021	Falha de comunicação do controlo da retaguarda.	Contactar o seu ortopedista para substituição.
EE	Alarme de queda no solo.	Regresso à normalidade após o alarme de capotamento.
E-023	Sensor de atitude anormal.	Contactar o seu ortopedista para substituição.
E-024	Calibração da atitude do veículo.	Rever o artigo 5 "Utilização e montagem".
E-025	Sensor de deteção de aderência anormal.	Contactar o seu ortopedista para substituição.
E-026	Sensor de deteção de aderência não calibrado.	Contactar o seu ortopedista para substituição.
E027	O painel tátil está anormal.	Contactar o seu ortopedista para substituição.
CC	A bateria está a ficar fraca	Carregar a bateria

8. GARANTIA

DURAÇÃO DA GARANTIA

O produto adquirido pelo cliente é protegido pela presente garantia, pela falta de conformidade do cliente que se manifeste no prazo de 3 anos a partir da data de compra do produto ou da data de entrega.

ÂMBITO DA GARANTIA

A garantia cobre qualquer avaria ou defeito de fabrico durante os primeiros 24 meses após a compra do produto. Após 2 anos e até 3 anos, o consumidor deve continuar a contactar o vendedor para reparar a não conformidade do produto, mas se necessário, o utilizador deve provar que o produto é defeituoso devido ao fabrico e não devido a má utilização ou falta de manutenção.

O âmbito territorial desta Garantia é para totalidade do território nacional espanhol.

Esta Garantia não afeta os direitos à disposição do consumidor, de acordo com as disposições do Real Decreto-Lei 7/2021, de 27 de Abril, sobre a transposição das diretivas da União Europeia em defesa dos consumidores.

PROCEDIMENTO PARA APLICAÇÃO DA GARANTIA

Para que a Garantia seja eficaz, o consumidor deve dirigir-se ao ponto de venda onde o produto foi adquirido; no caso de ser impossível comunicar com o ponto de venda, seja porque o produto foi fechado ou porque foi adquirido noutra comunidade autónoma, o consumidor pode contactar directamente o fabricante através do e-mail info@totalcare-europe.com.

É essencial apresentar uma cópia da fatura ou recibo de compra, ou uma nota de entrega posterior à factura ou recibo, no momento da reclamação, indicando claramente o produto comprado e a data.

O consumidor deve entregar o produto no mesmo local onde foi adquirido, acompanhado de uma nota que explique a falta de conformidade.

ESTA GARANTIA NÃO COBRE

- Danos causados por má utilização pelo utilizador por não obedecer às instruções dadas neste manual ou causados por outros factores humanos, má utilização, colisão com um objeto...
- Danos causados por acidente, abuso, negligência ou uso indevido.
- Danos causados por incêndio, inundação, tempestade ou qualquer outro evento natural.
- Produtos que tenham sido previamente reparados ou manuseados por pessoal não autorizado pelo fabricante ou vendedor.
- Se as peças utilizadas não forem fabricadas pela nossa empresa.
- Qualquer produto que não ostente ou tenha tido o seu número de série ou de fábrica alterado ou obliterado.
- A garantia não cobre elementos de desgaste.
- A reparação ou substituição da peça defeituosa será efetuada por pessoal qualificado e autorizado da TotalCare Europe, SL.

NÃO UTILIZAR ESTE PRODUTO SE ELE PARECER ESTAR DANIFICADO OU FALTAR PEÇAS.

CONTACTE O SEU FORNECEDOR.

Legenda da etiquetagem.



Conformidade europeia.



Deve consultar as instruções de utilização para obter informações de segurança.



Consultar o manual do utilizador antes de utilizar o produto.



Dados do fabricante.



Data de fabrico.



Representante Europeu.



Lote.



Referência do produto.



Número de série.



Dispositivo médico em conformidade com o MDR.

Manuale do utilizador

Cadeira de rodas com motor de acompanhamento

V3 · 03/09/2024